



CESIU

Club Escursionistico Sciistico Italiano Uster

2019 / 2020

www.cesiu.ch



Data di Fondazione / Gründungsjahr: 02.12.1973

ITEN SPORT

Sie finden bei uns eine grosse Auswahl
an Wintersportartikeln.

Skis, Skischuhe, Skibekleidung, Snowboards,
Snowboardschuhe, Snowboardbekleidung,
Winter Accessoires, usw.

**Ab 8. Oktober vermieten wir wieder
Kinderski's zu tollen Konditionen!**

Kommen Sie einfach vorbei,
es lohnt sich auf jeden fall

Besuchen Sie auch unsere Homepage
mit Onlineshop.
Laufend neue „**SCHNÄPPLI**“ zu ergattern.

**Das Iten Sport-Team freut sich
auf Ihren Besuch.**

ITEN SPORT | Bahnhofstrasse 43 | 8620 Wetzikon
Tel 044 932 66 82 | info@itensport.ch | www.itensport.ch

Prefazione

Cari amici, soci e simpatizzanti del CESIU

Sono trascorsi già un bel po' di anni dalla fondazione del CESIU. Durante tutto questo tempo sono cambiati tantissimo anche il modo ed i mezzi di comunicazione.

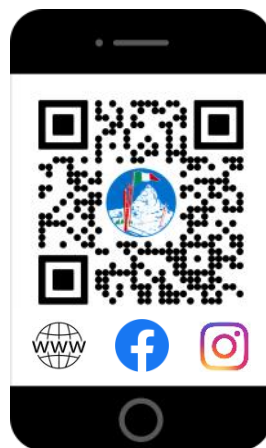
Quando una volta era sufficiente creare un giornalino associativo con le informazioni più importanti e ricordare ai soci con una lettera poco prima gli eventi più importanti (inizio stagione, feste, gite, assemblea generale ecc.), oggi tutto questo non basta più. Le generazioni nuove e quelle future X, Y e Z desiderano essere informati al momento tramite i mezzi attuali. Non è più sufficiente creare un giornalino all'anno, spedire delle lettere ed avere un sito. Adesso lo scambio d'informazioni deve essere effettuato continuamente e tramite i nuovi mezzi di comunicazione (WhatsApp, Mail ecc.) come anche tramite i social media (Facebook, Instagram, Twitter ecc.) attuali. Abbiamo cercato di mantenere il più possibile le nostre tradizioni, purtroppo nel frattempo questa nuova tendenza ha raggiunto anche noi.

Per questo anche il CESIU ha cambiato il modo di pensare. In futuro diffonderemo anche noi sempre di più le nostre informazioni tramite questi nuovi canali di comunicazione. In ogni caso una regola importante rimarrà per tutti: le informazioni sono un debito chiedibile e portabile!

Domenico Di Paola

Indice

Consiglio	5 - 7
Calendario	9
Vendita giornaliera	11
Comprensorio sciistico	13
Come arrivare	14
Orari scuola	15
Prezzi	17
Sconti	27
L'equipaggiamento	37
Storia del CESIU	45





Energie Uster AG

Oberlandstrasse 78 Postfach 8610 Uster

Telefon +41 44 905 18 18

www.energieuster.ch

Mit ALLRAD durchstarten!
Viele Ford-Modelle jetzt als 4x4 verfügbar
www.GarageZell.ch

Jetzt bei Ihrer Garage Zell bequem konfigurieren...

Juchstrasse 1, 8604 Hegnau
Tel. 044 946 09 04

Vorwort

Liebe Freunde, Mitglieder und Sympathisanten des CESIU

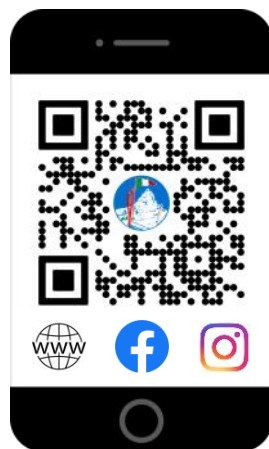
Seit der Gründung des CESIU sind schon einige Jahre vergangen und während all dieser Jahre haben sich auch Kommunikationsart und –mittel stark verändert.

Während es früher genügte, ein jährliches Klub-Heft mit den wichtigsten Informationen zu erstellen und zusätzlich vor den wichtigeren Events (Saisonbeginn, Feste, Wanderung, GV usw.) jeweils einen Brief zu versenden, ist es heute damit nicht mehr getan. Die neuen und künftigen Generationen X, Y und Z möchten nun zeitnah über die aktuellsten Kanäle informiert werden. Es genügt nicht mehr, nebst dem Klub-Heft und dem Versand von Briefen nur eine Homepage zu haben. Neu muss dieser Informationsaustausch kontinuierlich sowie via den neusten Tools (WhatsApp, Mail usw.) sowie den aktuellsten Sozialen Medien (Facebook, Instagram, Twitter usw.) stattfinden. Lange haben wir versucht, traditionell zu bleiben, doch nun holt dieser Trend auch uns ein.

Deswegen hat auch im CESIU ein Umdenken stattgefunden. Wir werden in Zukunft mehr und mehr Informationen auch über diese neuen Kanäle verbreiten. Eine wichtige Regel wird jedoch weiterhin von allen zu berücksichtigen sein: Informationen sind eine Hohl- und Bringschuld!

Domenico Di Paola

Inhalt	
Vorstand	5 - 7
Agenda	9
Tageskartenverkauf	11
Skigebiet	13
Anreise	14
Unterrichtszeiten	15
Preise	17
Vergünstigungen	27
Die Ausrüstung	39
Geschichte des CESIU	46



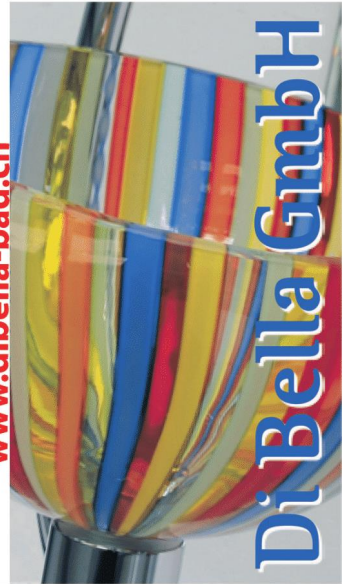


Di Bella GmbH

Showroom:
Kempttalstrasse 56
8308 Illnau
Tel./Fax +41 (0)52 347 24 59

Badezimmereinrichtungen
und mehr...

www.dibella-bad.ch



Ihr Fachmann vor Ort

Wasser – Klima – Heizung
Beratung – Bauleitung
Badezimmer – Accessoires
Dusch-WCs



Consiglio - Vorstand



Domenico Di Paola

E-Mail: domenico.dipaola@cesiu.ch
Mobile: 079 335 46 56

Compiti - Aufgaben

Presidente, internet
Präsident, Internet



Ivan Moceri

E-Mail: ivan.moceri@cesiu.ch
Mobile: 079 328 40 98

Compiti - Aufgaben

Vice presidente, scuola
Vize-Präsident, Schule



Diego Basile

E-Mail: diego.basile@cesiu.ch
Mobile: 076 337 83 39

Compiti - Aufgaben

Finanze
Finanzen



Annarita Carnuccio

E-Mail: annarita.carnuccio@cesiu.ch
Mobile: 076 436 27 55

Compiti - Aufgaben

Manifestazioni
Veranstaltungen

Consiglio - Vorstand



Francesca Chiamonte

E-Mail: francesca.chiamonte@cesiu.ch
Mobile: 079 674 30 41

Compiti - Aufgaben

Segreteria
Sekretariat



Sebastiano Falcone

E-Mail: sebastiano.falcone@cesiu.ch
Mobile: 079 445 37 39

Compiti - Aufgaben

Media & foto
Medien & Foto



Giuseppe Di Bella

E-Mail: giuseppe.dibella@cesiu.ch
Mobile: 079 419 20 52

Compiti - Aufgaben

Gite, weekend
Ausflüge, Weekend



Pietro Scioscia

E-Mail: pietro.scioscia@cesiu.ch
Mobile: 076 380 34 55

Compiti - Aufgaben

Gare
Rennen

Consiglio - Vorstand



Carmelo Romeo

E-Mail: carmelo.romeo@cesiu.ch
Mobile: 076 336 50 45

Compiti - Aufgaben

Magazzino
Lager



Rocio La Porta

E-Mail: rocio.laporta@cesiu.ch
Mobile: 079 216 04 25

Compiti - Aufgaben

Tesseramento, raccolta carta
Mitgliedschaft, Papiersammlung



Paolo Christoff

E-Mail: paolo.christoff@cesiu.ch
Mobile: 079 564 79 76

Compiti - Aufgaben

Giornalino, tesseramento
Klubheft, Mitgliedschaft



Matteo Bianco

E-Mail: matteo.bianco@cesiu.ch
Mobile: 079 420 35 31

Compiti - Aufgaben

Consigliere onorario
Ehren-Vorstandsmitglied

CESIU



Calendario - Kalender

10.01.2020	Serata informativa	Infoabend
12.01.2020	1a giornata scuola	1. Schultag
19.01.2020	2a giornata scuola	2. Schultag
26.01.2020	3a giornata scuola	3. Schultag
02.02.2020	4a giornata scuola & gara classi	4. Schultag & Klassenrennen
09.02.2020	5a giornata scuola	5. Schultag
16.-22.02.2020	Settimana bianca Val di Fiemme - Trentino/ITA	Wintersportwoche
23.02.2020	6a giornata scuola	6. Schultag
01.03.2020	7a giornata scuola, gara sociale & chiusura	7. Schultag, Klubrennen & Abschluss
08.03.2020	Riserva 7a giornata scuola, gara sociale & chiusura	Reserve 7. Schultag & Klubrennen & Abschluss
15.03.2020	Giochi invernali 2018	Winterspiele 2018
20.03.2020	Riunione istruttori	Instruktorensitzung
21.03.2020	Festa premiazione	Siegerehrungsfest
09.05.2020	Raccolta carta	Papier-Sammlung
15.05.2020	Assemblea generale	Generalversammlung
06.09.2020	Gita estiva	Sommerausflug
21.11.2020	Festa d'autunno	Herbstfest

Il calendario attuale lo trovi su...
Den aktuellen Kalender findest du auf...





Viel Vergnügen
wünscht
Generali.

auch in Rapperswil
und Pfäffikon SZ

Generalagentur Rapperswil
Versicherungs- und Vorsorgeberater Gaetano Rizzo
Industriestr. 10 (Brunnehof) | 8610 Uster
T 079 430 49 82



Vendita giornaliera - Tageskartenverkauf

La prevendita delle giornalieri avrà luogo il sabato (durante la stagione) dalle ore 10.30 alle 12.00 presso il ristorante e pizzeria "Da Maria - Bocciodromo", Gschwaderstrasse 123 a Uster.



Die Tageskarten werden jeweils samstags (während der Saison) von 10:30 bis 12:00 Uhr im Restaurant und Pizzeria "Da Maria - Bocciodromo", Gschwaderstrasse 123 in Uster verkauft.

Durante i seguenti sabati non ci sarà la vendita da Maria!

Während folgenden Samstagen findet kein Verkauf bei Maria statt!

15.02. / 22.02. / 14.03.2020

Le giornalieri sono anche disponibili durante gli orari d'apertura presso il negozio Iten Sport, Bahnhofstrasse 43 a Wetzikon (si prega di consultare gli orari d'apertura).



Die Tageskarten sind ebenfalls erhältlich während der Geschäftszeiten bei Iten Sport, Bahnhofstrasse 43 in Wetzikon (bitte Öffnungszeiten beachten).

Per la vendita delle giornalieri si prega di mostrare il tesserino del CESIU!

Für den Tageskartenverkauf bitte den Mitgliederausweis des CESIU vorzuweisen!

Pizzeria 👑 Ristorante 👑 Pasticceria 👑 Gelateria



ARENA

Mediterraner Genuss

043 497 85 60
www.arenagelati.ch

Zentralstrasse 28
8610 Uster

Hausgemachtes italienisches Glacé



Nail & Cosmetic Studio
Sonia Mascaro

Oberlandstrasse 66
8610 Uster
Tel. 044 994 11 77

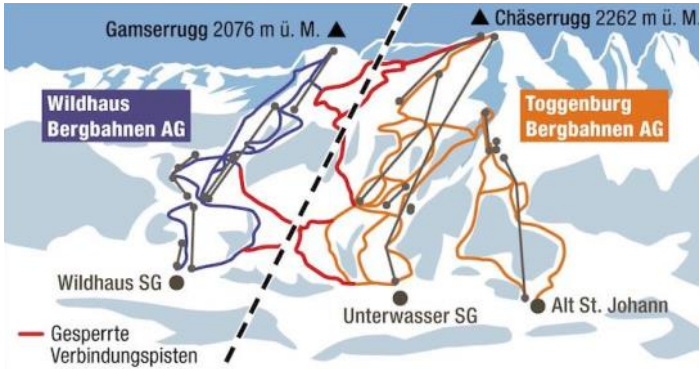
Dipl. Naildesignerin & Kosmetikerin

haarlade

maurizio mezzena

seestrasse 27 dorfmärt 8330 pfäffikon zh
tel 043 557 39 78
www.haarlade.ch

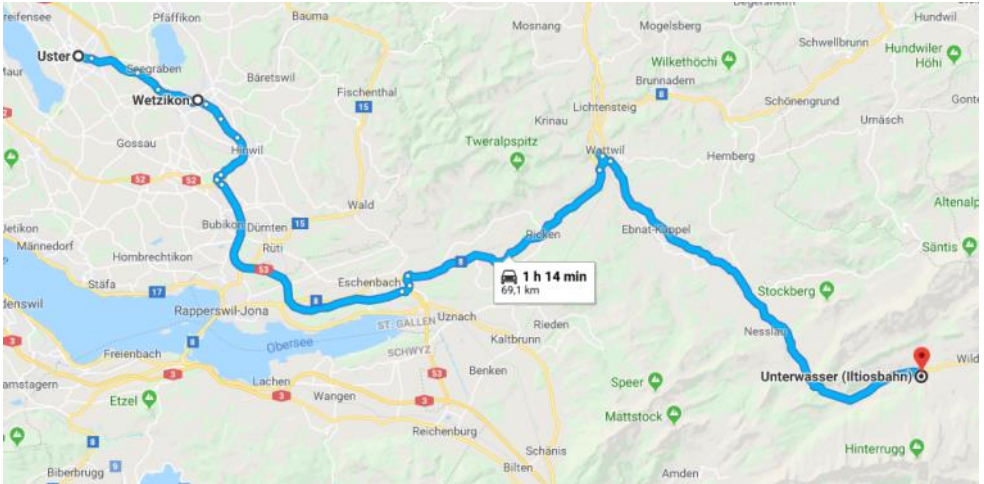
Compressorio sciistico - Skigebiet



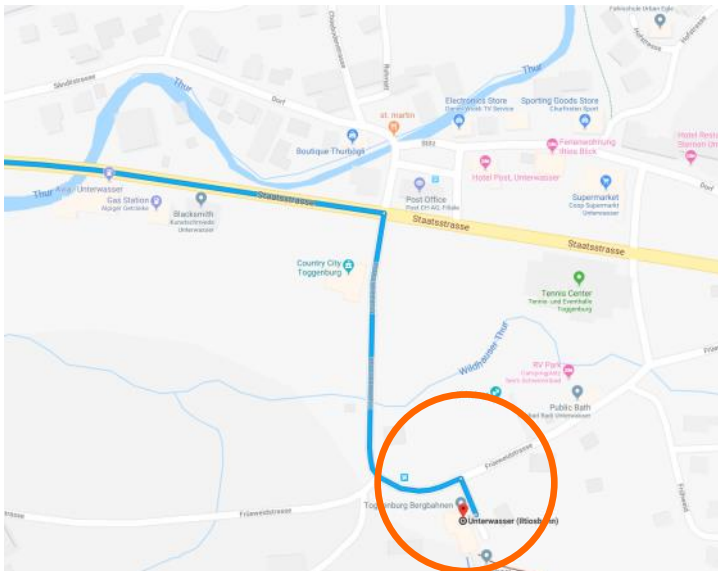
Come arrivare - Anreise

Uster - Unterwasser (Iltiosbahn)

Durata - Dauer 1h 15 Min
Distanza - Distanz ca. 70 km



Parcheggio - Parkplatz



Orari scuola - Unterrichtszeiten

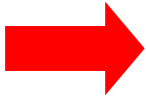
La commissione scuola raccomanda a tutti gli allievi di essere puntuali.
L'istruttore non è tenuto ad attendere chi arriva in ritardo.

Die Schulkommission empfiehlt jedem Schüler pünktlich zu erscheinen.
Die LehrerInnen sind nicht verpflichtet auf unpünktliche Schüler zu warten.

1a giornata scuola - 1. Schultag

12.01.2020

Orari - Zeiten



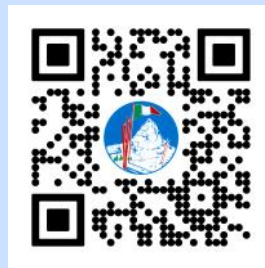
Mattino - Vormittag	09:00 - 11:30
Pomeriggio - Nachmittag	12:45 - 14:30

Ogni sabato a partire dalle ore 14:00 vi informeremo se la scuola o le altre manifestazioni CESIU avranno luogo.

Jeden Samstag ab 14:00 Uhr informieren wir euch darüber, ob die Schule oder andere CESIU-Aktivitäten stattfinden.

Informazioni

Infos





RISTORANTE

Pizzeria

Mamma's Cucina



GUTSCHEIN

für eine
Stange

Heineken 

Einlösbar nur bei einer
Ess-Konsumation ab Fr. 20.-



Bahnhofstrasse 22 8620 Wetzikon
Tel. 044 932 15 00 Fax 044 932 15 01 www.mammas-cucina.ch

Prezzi - Preise

Rinnovo tesseramento Mitgliedschaft erneuern

Fr. 50.-	Socio attivo Aktivmitglied
Fr. 40.-	Socio attivo fino a 16 anni* Aktivmitglied bis 16. Altersjahr*
Fr. 35.-	Socio passivo Passivmitglied

Tesseramento per soci nuovi** Mitgliedschaft für neue Mitglieder**

Fr. 55.-	Socio attivo Aktivmitglied
Fr. 45.-	Socio attivo fino a 16 anni* Aktivmitglied bis 16. Altersjahr*
Fr. 40.-	Socio passivo Passivmitglied

Scuola nido sci bambini Kinder Ski-Krippe

Fr. 49.-	4 ai 5 anni (solo mezza giornata) 4 bis 5 Jahre (nur halber Tag)
-----------------	---

Scuola sci & snowboard Ski- & Snowboard-Schule

Fr. 92.-	6 ai 16 anni 6 bis 16 Jahre
Fr.129.-	16 ai 20 anni 16 bis 20 Jahre
Fr.195.-	20 anni in poi Ab 20 Jahre

* non compiuti il 31.12.2019- nicht vollendet am 31.12.2019

** incluso 5.- per la tessera nuova (o smarrimento) - inkl. 5.- für neuen Mitgliederausweis (oder bei Verlust)

Attivo: Chi svolge attività invernali tipo sci o snowboard
Aktiv: Wer Winteraktivitäten wie Ski oder Snowboard ausübt

Come negli anni precedenti lo sconto verrà effettuato a tutti i soci attivi del CESIU presentando la tessera valida per l'anno in corso sulle giornalieri vendute dal CESIU e su determinati piatti al ristorante Iltios. Ulteriori informazioni seguiranno alla serata informativa.

Wie in der letzten Saison erhält jedes aktive CESIU-Mitglied Ermässigungen (nur gegen Vorweisen des gültigen Mitgliederausweises) auf die vom CESIU verkauften Tageskarten und auf bestimmte Menüs im Restaurant Iltios. Weitere Informationen folgen am Infoabend.



SKISCHULBUS USTER

Die Kinder werden in Uster abgeholt und mit dem Bus ins Skigebiet Chäserrugg im Toggenburg gebracht. Dort steht dem grenzenlosen Schneesportlerlebnis nichts mehr im Wege. Unser erfahrenes Schneesportlehrer-Team umfasst qualifizierte Ski- und Snowboardlehrer, welche mit viel Leidenschaft und Geduld ihr Know-How vermitteln. Das Mittagessen findet auf dem Chäserrugg statt. Das Material kann direkt vor Ort gemietet werden. Die Kurse eignen sich für Anfänger bis fortgeschrittene Kinder von 6-15 Jahren. Im Angebot ist alles inbegriffen: Transport, Ausrüstungs-Miete, Skiunterricht, Mittagessen und der Skipass.

KURSANGEBOT FÜR KINDER VON 6-15 JAHREN

5 Tages Kurs 600.- CHF (520.- CHF ohne Material)

Montag 24.02. bis Freitag 28.02.2020

3 Tages Kurs 430.- CHF (370.- CHF ohne Material)

Montag 24.02. bis Mittwoch 26.02.2020

2 Tages Kurs 300.- CHF (250.- CHF ohne Material)

Donnerstag 27.02. bis Freitag 28.02.2020

Eine Anmeldung auf unserer Website ist erforderlich.
<https://chaeserrugg.skischool.shop>

UNSERE HIGHLIGHTS

- Unterricht nach Swiss Snow League
- professionelle Betreuung durch ausgebildete Schneesportlehrer
- Einsteiger Gelände mit Zauberteppich
- Skirennen am Donnerstag
- gemeinsames Mittagessen auf dem Chäserrugg
- Betreuung von 7.30 bis 16.30 Uhr
- Abfahrt 07.30 Uhr an der Industriest. 3 in Uster

Weitere Auskünfte:
Chäserrugg Sports AG
Tel. 071 999 19 75, skischule@chaeserrugg.ch

La stagione invernale - Die Wintersaison

Dopo le difficili condizioni meteorologiche iniziali, la seconda domenica siamo finalmente riusciti ad iniziare la stagione sportiva con abbondante neve e bel tempo.

Nach anfänglich schwierigen Witterungsbedingungen, konnten wir endlich am zweiten Sonntag bei reichlich Schnee und gutem Wetter in die Schneesport-Saison starten.



Ristorante Iltios: Breve accoglienza e raggruppamento da parte del presidente. Alle 9.15, motivati al top, abbiamo finalmente iniziato.

Restaurant Iltios: Kurze Begrüssung und Gruppeneinteilung durch den Präsidenten. Um 9.15 ging es dann schliesslich top motiviert los.



La stagione invernale - Die Wintersaison

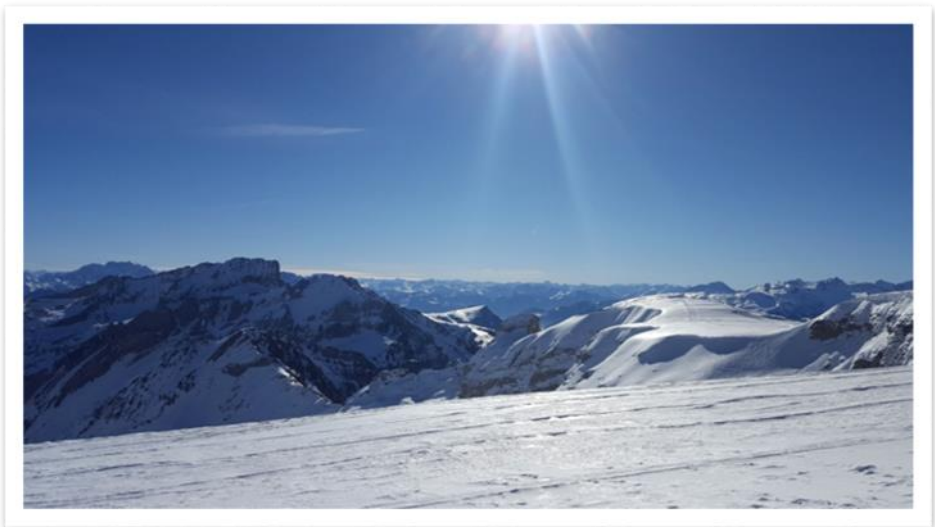


Sia sotto il sole che in caso di nevicata, piccoli e grandi partecipano sempre con tanto divertimento e sono motivati allo stesso tempo.

Dalla Snowli-Arena alle piste: per ogni livello di difficoltà!

Bei Sonnenschein so wie auch bei Schneefall, klein und Gross sind immer mit viel Spass und top motiviert dabei.

Von der Snowli-Arena zur Piste:
Für jedes Niveau ist gesorgt!



La stagione invernale - Die Wintersaison

...come i professionisti: siamo pronti per il futuro!

Gara CESIU Ski/Snowboard



...wie die Profis: Für Nachwuchs ist gesorgt!

CESIU Ski/Snowboard-
Renntag





Ihr Partner für kostengünstige,
professionelle Videoüberwachung,
Warensicherung, Leinensicherung
und Kundenfrequenzzählung

FMC Shrink Management GmbH
CH-8320 Fehraltorf
www.fmc-warensicherung.ch
fmc@checkpt.com – 044 744 58 00



La stagione invernale - Die Wintersaison



La stagione invernale - Die Wintersaison

....a fine stagione: la cerimonia di premiazione del CESIU!

Grazie mille e arrivederci alla nuova stagione invernale.

...zum Saisonabschluss: Das Siegerehrungsfest des CESIU!

Vielen Dank und auf Wiedersehen in der neuen Wintersaison.

Ivan Mocerì / Pietro Scioscia



La stagione invernale - Die Wintersaison





www.dorfgarage-martinez.ch

Dorf-Garage

Martinez Manuel
Dorfstrasse 47
8330 Pfäffikon ZH

Tel. 044 950 10 60



Die MAXIMALE Fahrschule
Auto + Motorrad



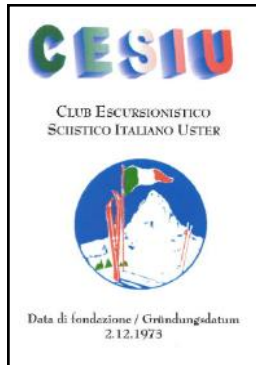
www.maxdrive.ch

Massimo Tanzillo

Tel. +41 79 425 74 63

Kirchstrasse 4
8304 Wallisellen

Sconti - Vergünstigungen



Vogliamo ricordarvi che solo i soci del CESIU hanno diritto a una giornaliera ridotta della regione di Unterwasser, Alt. St. Johann e Wildhaus e allo sconto al ristorante Iltios.

Per questo consigliamo di avere sempre il vostro tesserino con voi quando venite in montagna ad Unterwasser.

Wir möchten daran erinnern, dass nur Mitglieder des CESIU Anrecht auf die vergünstigte Tageskarte im Gebiet Unterwasser, Alt. St. Johann sowie Wildhaus haben und von den reduzierten Preisen im Restaurant Iltios profitieren können.

Wir empfehlen deshalb, den Mitgliederausweis des CESIU immer mitzunehmen, wenn Ihr nach Unterwasser kommt.



**Ihre BMW und MINI Partner
im Zürcher Oberland:**



E. Schläpfer Volketswil AG

Telefon 044 908 18 18

info-volketswil@garage-schlaepfer.ch

E. Schläpfer Wetzikon AG

Telefon 044 933 20 20

info-wetzikon@garage-schlaepfer.ch

Werkstatt und Verkauf auch samstags bis 16 Uhr geöffnet.

Ihr persönlicher Verkaufs-Berater

Gerardo Natale

g.natale@garage-schlaepfer.ch



Giornata associazioni - Vereinstag

Sabato, 18 maggio 2019 ha avuto luogo la terza edizione della giornata delle associazioni a Uster. Il CESIU partecipa dalla prima edizione ed è stato presente anche quest'anno. Per la prima volta avevamo a disposizione uno stand tutto per noi. Con materiale d'informazione ed i gommoni CESIU abbiamo cercato di accontentare tutti.

In due turni dalle ore 10.00 alle 16.00 diversi consiglieri (Carmelo Romeo, Domenico Di Paola, Giuseppe Di Bella e Sebastiano Falcone) sono stati a disposizione per rispondere a domande e cercare di attirare nuovi possibili soci. La nostra conclusione: è relativamente difficile appassionare persone per un'attività invernale a maggio. Di conseguenza dovremmo farci venire in mente qualcosa di nuovo per attirare l'attenzione.



Am Samstag, 18. Mai 2019 hat die dritte Edition des Vereinstags der Stadt Uster stattgefunden. Der CESIU ist seit Anfang mit dabei und war auch dieses Jahr wieder vertreten. Zum ersten Mal stand uns ein ganzer Stand zur Verfügung. Mit Informationsmaterial und CESIU-Gummibärchen haben wir versucht alle glücklich zu machen.

In zwei Schichten standen einige Vorstandsmitglieder (Carmelo Romeo, Domenico Di Paola, Giuseppe Di Bella e Sebastiano Falcone) von 10:00 bis 16:00 Uhr zur Verfügung um Fragen zu beantworten und neue mögliche Mitglieder anzulocken. Unser Fazit: es ist relativ schwierig im Mai Leute für eine Wintersportart zu begeistern. Demzufolge werden wir uns für künftige Vereinstage etwas einfallen lassen, um das Interesse zu wecken.

Giochi invernali 2019 a Elm - Winterspiele 2019 in Elm

L'italianità abbinata alle montagne svizzere. Sono questi i giochi invernali organizzati dalle scuole di sci italiane in svizzera che si competono in un'atmosfera amichevole e divertente. Più di 35 partecipanti per il CESIU, con 11 podi e due medaglie d'oro conquistate da padre e figlia, con Vanessa Gallelli che è riuscita a stabilire il tempo più veloce di tutte le categorie femminili. Bravissimi!

Italianità verbunden mit Schweizer Alpen: Das sind die Winterspiele, die von den italienischen Skischulen in der Schweiz organisiert und in einer freundschaftlichen und unterhaltsamen Atmosphäre ausgetragen werden. Mehr als 35 Teilnehmer für den CESIU, mit 11 Podiumsplätzen und zwei Goldmedaillen von Vater und Tochter, mit Vanessa Gallelli, die es schaffte, die schnellste Zeit aller Damenklassen zu fahren. Bravissimi!



Giochi invernali - Winterspiele

Domenica 15 marzo 2020 a Elm

La tradizionale festa sulla neve per grandi e piccoli.

È organizzata con le seguenti associazioni:
GAIW, GAIZ, **CESIU**, CAS, e SCIA sotto la tutela del Comites,
CONI e del Consolato Generale Italiano di Zurigo.

Programma:

- gara sci e snowboard
- pranzo in compagnia
- premiazione

Ulteriori informazioni verranno pubblicate sul Flyer e sul seguente sito:
www.giochiinvernali.ch

Sonntag, 15. März 2020 in Elm

Das traditionelle Fest für Gross und Klein.

Organisiert von folgenden Vereinen:
GAIW, GAIZ, **CESIU**, CAS und SCIA unter dem Patronat des Comites, CONI
und des italienischen Konsulats Zürich.

Programm:

- Ski- und Snowboardrennen
- Gemeinsames Essen
- Siegerehrung

Weitere Infos werden auf dem Flyer und auf folgender Seite publiziert:
www.giochiinvernali.ch





Hotz Fleisch Wurst Traiteur AG
Uster, Zürichstrasse 2, Telefon 043 399 12 99
www.delikat-essen.ch

GEBR. PARADISO GMBH

MALERGESCHÄFT

Schon 40 Jahre Ihr zuverlässiger Partner

8610 Uster · paradiso-malerei.ch · 076 374 49 49

Settimana in val di Fiemme - Trentino

Cari amici sportivi

Anche quest'anno non è mancato l'appuntamento con la settimana bianca del CESIU. Sabato 16 febbraio, grazie anche alla disponibilità del nostro Sebi, ci siamo ritrovati al piazzale della sua ditta a Volketswil per poi partire "super caricati" direzione Val di Fiemme.

Dopo circa sei ore di piacevole viaggio siamo arrivati all'Hotel Montanara in Ziano. Sistemati nelle stanze a noi assegnate, siamo poi usciti in paese per brindare alla settimana che ci sarebbe aspettata.

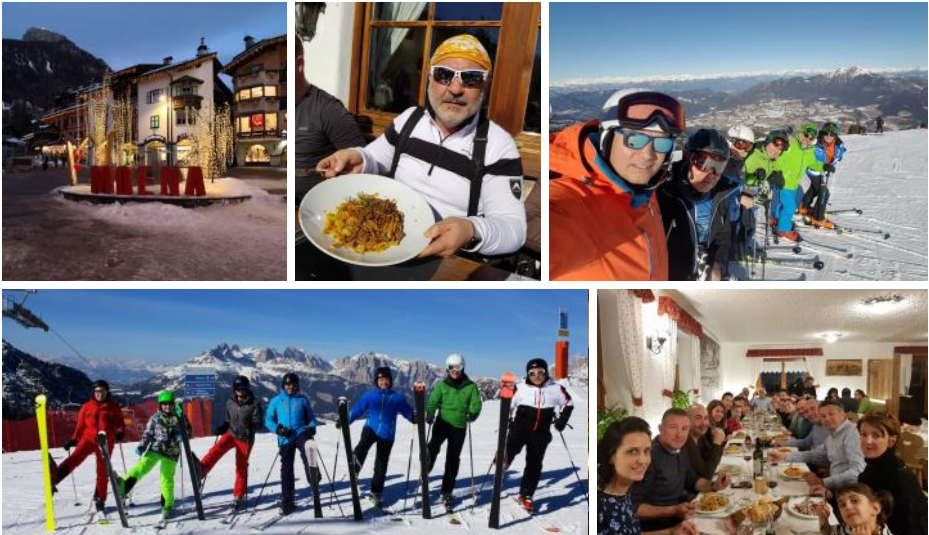
Graziati da un tempo a dir poco meraviglioso, abbiamo trascorso delle bellissime giornate di sano sci e relax, accompagnate da una buona cucina e ovviamente da una bellissima compagnia.

Gli impianti sciistici in Val di Fiemme nelle Dolomiti (la Sella Ronda per i più motivati!), party dopo sci, escursione a Moena, la giornata di Shopping e tanto altro ancora hanno reso tutti felici e contenti!

Sabato 23 febbraio caricate le valigie e le attrezzature da sci sul pullman, tristi ma comunque soddisfatti delle belle vacanze trascorse, siamo rientrati a Zurigo.

Prossimo anno? Ovviamente da rifare!

Andrea Butruce



Kaffeemaschine in Gebrauchsleihe

Super Angebot !!!

Kaffeemaschine + 150 Pad + Zubehör

Drei Kaffeesorten



Lungo



Espresso



Ristretto



Wir liefern die Kaffeemaschine direkt zu Ihnen nach Hause in der von Ihnen gewünschter Farbe.

(Farbe solange Vorrat)

Farbe



Um ein Leihgerät in Anspruch nehmen, müssen Sie 150 Kaffeepad in Monat beziehen . Preis pro Kaffee - .50.

(Karton à 150 Pad 75.-)

Il nostro caffè

Messikommerstrasse 37

8620 Wetzikon

Tel.: +41 434970404



Woche in Val di Fiemme - Trentino

Liebe Sportfreunde

Auch in diesem Jahr fand die Skiwoche mit dem CESIU statt. Am Samstag, 16. Februar trafen wir uns - dank der Verfügbarkeit unseres Sebi - auf dem Platz seiner Firma in Volketswil und fuhren "super motiviert" Richtung Val di Fiemme.

Nach etwa sechs Stunden angenehmer Fahrt kamen wir im Hotel Montanara in Ziano an. Nachdem wir die Zimmer bezogen hatten, liessen wir es uns nicht nehmen im Dorf auf die bevorstehende Woche anzustossen.

Petrus hätte uns kein besseres Wetter beschereen können und so verbrachten wir schöne Tage mit gesundem Skifahren, Entspannung, gutem Essen und natürlich guter Gesellschaft.

Die Skianlagen im Val di Fiemme in den Dolomiten (die Sella Ronda für die Motiviertesten!), das Après-Ski, der Ausflug nach Moena, der Tag des Shoppings und vieles mehr haben alle glücklich gemacht!

Am Samstag, den 23. Februar luden wir die Koffer und die Skiausrüstung in den Bus. Traurig, aber dennoch zufrieden mit den schönen Ferien, kehrten wir nach Zürich zurück.

Nächstes Jahr? Unbedingt wiederholen!

Andrea





AKTIVER FIRMENAUSFLUG

Die einen wollen skifahren, die anderen winterwandern oder schlitteln. Dabei trifft man sich wieder zu einem schönen Mittag- oder Abendessen auf dem Chäserrugg. Unser Team unterstützt Ihren Freundeskreis, Verein oder Ihre Unternehmung gerne bei der Organisation des Rahmenprogrammes (z.B. Architekturführung, Jodelschnupperkurs) und begleitet Sie durch den Tag.

Gemütliches Wintererlebnis ab CHF 79.- p.P.

Skipass + Tagesteller im Berggasthaus Stöfeli

Sportlicher Wintertag ab CHF 99.- p.P.

Skipass + 3-Gang Menü im Gipfelrestaurant Chäserrugg

Ansprechpartner: Alex Singenberger, alex.singenberger@toggenburgbergbahnen.ch



L'equipaggiamento

La sicurezza inizia con l'equipaggiamento. A cosa bisogna badare:

- Indossa sempre un casco per sciare o andare con lo snowboard e come snowboarder usa anche dei parapolsi.
- Prima di ogni stagione sottoponi il materiale a un controllo accurato e sostituisci quello vecchio.
- Stringi le viti degli attacchi della tua tavola.
- Lascia regolare ogni anno gli attacchi degli sci da un rivenditore specializzato e falli controllare con un apposito apparecchio. Ricordati di indicare la dinamica e non le capacità di sciata. Richiedi la ricevuta e paragonala con i dati forniti. Controlla che la vignetta upi sia applicata su uno sci. Trovi un elenco dei negozi di sport con vignetta upi alla pagina www.upi.ch.
- Gli sci corti non dispongono di attacchi a sgancio rapido e perciò non possono sostituire gli appositi sci per bambini. Si consiglia di usare gli sci corti solo a partire da un'altezza del corpo di 150 cm. Occhio alle velocità elevate, alle buche, agli accumuli di neve ecc.
- Abbigliamento: appropriato, funzionale, invernale, caldo, resistente, comodo. Specialmente se sei alle prime armi con lo snowboard è consigliabile indossare vestiti resistenti all'acqua e possibilmente con protezioni su ginocchia e glutei.
- Fa controllare la vista e usa gli ausili visivi anche se pratichi uno sport sulla neve.
- Usa degli occhiali da sole o una maschera da sci con sufficiente protezione contro i raggi UV.

www.upi.ch





YANKEE CANDLE Duftkerzen

Die weltbesten Düfte erhältlich bei:

Claudio Marastoni
Seestrasse 27
8330 Pfäffikon ZH

Tel. / Fax +41 44 559 07 13
Mobile +41 79 433 58 22

www.yankeeekerze.ch

Die Ausrüstung

Sicherer Schneesport beginnt bereits bei der Ausrüstung. Das sollten Sie beachten:

- Tragen Sie beim Ski- und Snowboardfahren immer einen Schneesporthelm und als Snowboardfahrer zusätzlich einen Handgelenkschutz.
- Lassen Sie Ihr Material vor jeder Saison durch eine Fachperson überprüfen und ersetzen Sie ältere Ausrüstungsteile, die den Sicherheitsanforderungen nicht mehr genügen.
- Ziehen Sie die Schrauben Ihrer Snowboardbindung nach.
- Lassen Sie Ihre Skibindungen jährlich durch eine Fachperson einstellen und auf einem Bindungseinstell-Prüfgerät kontrollieren. Beachten Sie dabei, dass Sie Ihre Fahrdynamik angeben müssen und nicht Ihr Fahrkönnen. Verlangen Sie den ausgedruckten Beleg mit den Einstellwerten und vergleichen Sie ihn mit den gemachten Angaben. Kontrollieren Sie, dass die bfu-Skivignette auf einem Ski aufgeklebt ist. Die Liste der Sportgeschäfte mit bfu-Skivignette finden Sie auf www.bfu.ch.
- Kurzskis haben keine Auslösebindungen und sind deshalb kein Ersatz für Kinderskis. Sie sollten nur ab einer Körpergrösse von 150 cm gefahren werden. Vorsicht bei hohen Geschwindigkeiten, kleinen Löchern, Schneehaufen usw.
- Kleidung: zweckmässig, funktionell, wintertauglich, warm, wetterfest, bequem. Tragen Sie beim Snowboarden vor allem als Einsteiger wasserundurchlässige Kleider, wenn möglich mit Knie- und Gesässpolsterung.
- Lassen Sie regelmässig Ihr Sehvermögen prüfen und tragen Sie auch beim Schneesport die erforderliche Sehhilfe.
- Tragen Sie eine Schnee- oder Sonnenbrille mit ausreichendem Schutz vor UV-Strahlung.

www.bfu.ch



**Ihre Druckerei in Dübendorf.
Drucksachen mit Qualität & Termintreue.**

AKERET DRUCK AG

Druckerei am Lindenplatz

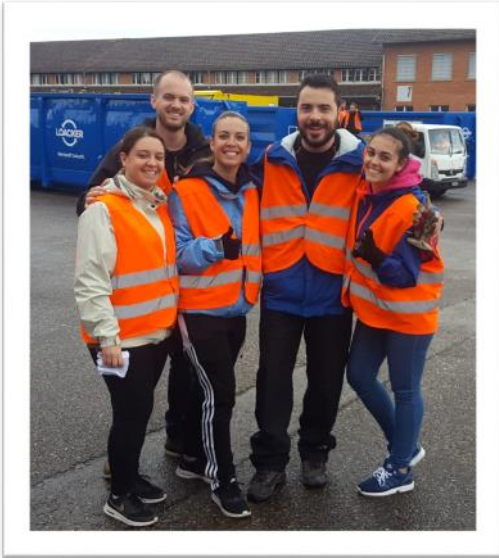
Wir drucken...

- Briefblätter
- Couverts
- Visitenkarten
- Trauerzirkulare
- Hochzeitskarten
- Geburtsanzeigen
- Flyer/Flugblätter
- Vereinshefte
- Broschüren
- Prospekte
- Antwortkarten
- Klebeetiketten
- Geschäftsberichte
- Garnituren
- Schreibblöcke
- Servicehefte

Wallisellenstrasse 2, 8600 Dübendorf
Tel. 044 801 80 10, www.akeret-ag.ch



Raccolta carta



Già dagli anni nella squadra di calcio sapevo che raccogliere la carta non è una passeggiata nel parco. Sono stato molto contento quando ho visto quanto fossero motivate tutte le persone coinvolte. Così tutti hanno fatto quello che potevano per contribuire ad una giornata di successo. Non mancavano né cibo né umorismo. Anche l'incipiente pioggia non poteva farci del male. Alla fine, un po' stanchi ma pieni di orgoglio, abbiamo potuto ammirare i contenitori pieni e gustarci una birra fredda.

Grazie mille a tutti e alle prossime!

Paolo Christoff





LUCA GRECO

PHOTOGRAPHER

PORTRAIT, PEOPLE, EVENTS,
LIFESTYLE, FASHION



Contact: lucagrecoph@gmail.com
Mobile: +41 794865948
www.lucagrecoph.com

Papiersammlung



Aus meinen Jahren beim Fussballclub wusste ich bereits, dass das Papiersammeln kein Zuckerschlecken ist. Ich war sehr erfreut, als ich sah, wie motiviert alle Beteiligten zu Werke gingen. So tat jeder das, was im Rahmen seiner Möglichkeiten lag, um zu einem erfolgreichen Tag beizutragen. Es mangelte weder an Essen noch Humor. Selbst der einsetzende Regen konnte uns nichts anhaben. Am Ende konnten wir etwas müde, aber voller Stolz auf die vollen Container blicken und uns über ein kühles Bier freuen.

Vielen Dank an alle Beteiligten und bis zum nächsten Mal!

Paolo Christoff



Was sparen Sie lieber: Geld oder Zeit?

Alles bei einer Krankenkasse

Zusatzversicherung
Grundversicherung

✓ einfach
✗ aber teuer

Verschiedene Krankenkassen (Splitting)

Grundversicherung
Zusatzversicherung

✓ günstig
✗ aber aufwändig

Mit AXA geht beides

✓ **Einfach - mit unserem Rechnungsservice**

Wir kümmern uns um Ihren Papierkram. Senden Sie all Ihre Arztrechnungen uns zu. Wir übernehmen die Weiterleitung an die zuständige Krankenkasse.

Zusatzversicherung

Grundversicherung

✓ **Günstig - mit dem Wechselservice für die Grundversicherung**

Wir finden für Sie jedes Jahr den günstigsten Grundversicherer und kümmern uns um den Wechsel. Unsere Kunden sparen so jährlich CHF 500.

AXA Winterthur Generalagentur Uster

Sergio Rasera
Winterthurerstrasse 18a
8610 Uster



Telefon 079 433 53 10
E-Mail sergio.rasera@axa.ch

**Ihr Berater für alle Themen rund
um Versicherungen!**

Storia del CESIU

Durante una giornata con amici sulle piste da sci i tre amici decidono di continuare a praticare questo sport. Ben presto scoprono che più sono e più si divertono. Così nasce l'idea di fondare uno sci club. Il 2 dicembre del 1973 viene fondato il C.E.S.I.U. (Club Escursionistico Sciistico Italiano Uster) dalle seguenti persone: Biscaro Erminio, Bressan Gilberto e Ciotola Vittorio.

*1978: Festeggiamento del 5° anniversario con il consiglio di allora.
1978: Feier des 5-jährigen Jubiläums mit dem damaligen Vorstand.*



In piedi da sinistra: Rozzini Virginio, Massi, Rasera Giuseppe, Polla Narcisio, Ciotola Vittorio, Mengon Aldo
Seduti da sinistra: Bressan Silvano, Biscaro Erminio, Bressan Gilberto, Facci Gianni, Gonzo

Il primo luogo sciistico del CESIU fu Ibergereg SZ. Dopodiché le aspettative crescevano continuamente e tutta l'attività invernale fu trasferita ad Holzegg SZ. Per tanti anni questo luogo è stato punto di riferimento per il CESIU e per alcuni soci. Per offrire qualcosa di nuovo a sempre più soci, il CESIU nel 2000 decise di trasferirsi nel Toggenburgo a Unterwasser SG. Tutt'oggi il CESIU è attivo a Iltios con la scuola sci e snowboard. Negli ultimi anni siamo riusciti a intensificare la collaborazione con la SSSUW (Schneesport-Schule Unterwasser).

Geschichte des CESIU

Während eines Skitages auf den Pisten haben drei Freunde entschieden, diese Sportart weiter zu praktizieren. Bald bemerkten sie, je mehr sie sind, umso mehr macht es Spass. So entsteht die Idee einen Ski-Verein zu gründen. Am 2. Dezember 1973 wird der C.E.S.I.U. (Italienischer Ski- und Wanderklub Uster) von folgenden Personen gegründet: Biscaro Erminio, Bressan Gilberto und Ciotola Vittorio

*Due dei tre fondatori: Bressan Gilberto (s.) e Biscaro Erminio (d.)
Zwei der drei Gründer: Bressan Gilberto (l.) und Biscaro Erminio (r.)*



Das erste Skigebiet des CESIU war Ibergereg SZ. Nachdem die Anforderungen fortlaufend stiegen, wurden die ganzen winterlichen Aktivitäten nach Holzegg SZ transferiert. Während vielen Jahren war Holzegg ein Bezugsort für den CESIU sowie für einige Mitglieder. Um dem immer grösser werdenen Verein etwas neues zu bieten, entschied sich der Vorstand im Jahr 2000 sich ins Toggenburg nach Unterwasser SG zu verschieben. Der CESIU ist mit der Ski- und Snowboardschule immer noch im Iltios aktiv. Während den letzten Jahren konnten wir sogar die Zusammenarbeit mit der SSSUW (Schneesport-Schule Unterwasser) intensivieren.

Storia del CESIU - Geschichte des CESIU

Nelle seguenti foto sono illustrati istruttori con le rispettive tute durante le corrispondenti stagioni:

Auf den folgenden Bildern sind Instruktoeren mit den entsprechenden Skianzügen in den respektiven Regionen abgebildet:



1985–1990: Holzegg



1991–2000: Holzegg & Unterwasser

Storia del CESIU - Geschichte des CESIU



2001-2015: Unterwasser

Es sind schon fast 50 Jahre her seit der CESIU gegründet wurde. Der Klub war während all diesen Jahren aktiv und ist bis heute bestehen geblieben. Nicht selbstverständlich für einen Freizeitklub, der ausschliesslich von freiwilligen und Sponsoren gestützt wird. Wie viele andere Vereine hatte es auch der CESIU nicht so einfach und musste teils um das Überleben bzw. Bestehen kämpfen. Doch dank der Philosophie und der Motivation jedes einzelnen Vorstandsmitgliedes mussten wir nie die Tore komplett schliessen und können heute sogar wieder einen Aufschwung verzeichnen. Der Geist dieses Klubs hat über Jahrzehnte kleinere und grössere Mitglieder begeistert. Wintersportarten wie das Skifahren oder Snowboarden sind wieder attraktiv geworden und man ist IN wenn man diese ausüben kann. Wir haben uns in der Qualität verbessert, andere Strukturen eingeführt und uns der heutigen Zeit angepasst, jedoch nie unsere Wurzeln bzw. unseren Grundgedanken vergessen. So kann das Erlernen der Wintersportarten auch jenen ermöglicht werden, die es finanziell nicht so gut haben. Wir möchten, dass alle Kinder und Jugendliche die Möglichkeit haben, zu diesem Vergnügen gelangen zu können. Mit diesem Gedanken konnten wir nun Leute aus verschiedensten Herkunftsländern begeistern und in der Zwischenzeit sind wir kein Klub mehr, der nur aus Italienern besteht. Wir werden zwar der italienischen Tradition treu bleiben, bieten jedoch in der Zwischenzeit alles in zwei Sprachen an.

Domenico Di Paola

Storia del CESIU - Geschichte des CESIU

Sono trascorsi già quasi 50 anni da quando fu fondato il CESIU. Il club fu attivo per tutti questi anni ed è persistito fino ad oggi. Non è ovvio per un club ricreativo che è sostenuto esclusivamente da volontari e sponsor. Come tanti altri club anche il CESIU ebbe tempi difficili nei quali ha dovuto combattere per la sopravvivenza o addirittura l'esistenza. Grazie alla filosofia e alla motivazione di ogni singolo consigliere non abbiamo mai dovuto chiudere del tutto i nostri portici, anzi negli ultimi anni possiamo registrare perfino un incremento. L'animo di questo club per decenni ha entusiasmato soci piccoli e grandi. Sport invernali come lo sci o snowboard sono diventati di nuovo attrattivi, addirittura si è IN se si è capaci di eseguirli. Abbiamo migliorato la qualità, introdotto nuove strutture e ci siamo adeguati ai tempi di oggi, ma non abbiamo mai dimenticato le nostre radici e il concetto fondamentale. Così l'apprendere di questi sport potrà essere offerto anche a chi non avrebbe le possibilità. Vogliamo che tutti i bambini e giovani abbiano la possibilità di vivere questo svago. Con quest'obiettivo siamo riusciti a entusiasmare persone provenienti da diversi paesi e nel frattempo il nostro club non consiste di soli italiani. Resteremo fedeli alle nostre tradizioni italiane ma nel frattempo offriamo tutto in due lingue.

Domenico Di Paola



2019: Unterwasser

Costa Viola
Bar-Lounge-Ristoro

Benvenuti al Sud

GENIESSEN SIE DAS SÜDLÄNDISCHE AMBIENTE IM
COSTA VIOLA MIT ITALIENISCHER KÜCHE, PIZZERIA,
CAFE-BAR, LOUNGE UND TERRASSE!



Verkauf von
ital. Delikatessen
Antipasti · Grissini · Pasta
Caffe · Vino · Liguori
Grappe · Olio
Geschenkskörbe



Events
Firmenanlässe · Bankette
Geburtsstagsfeier
Happy Hour
und vieles mehr...



COSTA VIOLA
RISTORANTE & PIZZERIA

SALVATORE BORRUTO

Im Einkaufscenter INSIDE

Hofwiesenstr. 4b • 8604 Volketswil

Phone +41 (0) 44 945 22 77 • Mobile +41 (0) 76 370 22 17
costaviola@hispeed.ch • www.costaviolagastro.com

Öffnungszeiten:
Montag – Samstag
09.00 bis 22.00 Uhr

Gita estiva

La gita estiva quest'anno ci porta al Sagiweiher-Tätschfelsen-Horn a Illnau. Domenica 15 settembre 2019 alle ore 09.45 ci trovammo tutti puntualissimi ai parcheggi della Chocolatier Pfister a Illnau. Grandi e piccoli tutti motivati abbiamo iniziato la nostra passeggiata con un tragitto molto facile. Il tempo è dalla nostra parte con il sole autunnale che ci accompagna. Insieme a noi ci sono i nostri amici a quattro zampe: Rasta, Urak e Choco.

Finita la passeggiata al posto di griglia, ci attendono Ivan e Andrea Carnuccio pronti per accendere il fuoco. I bambini contentissimi si mettono al lavoro e ognuno di noi prepara ciò che ha portato per mettere sul fuoco.

Sopra la griglia c'è una vasta scelta e il profumo si sente e fa aumentare la fame. Nel frattempo il gruppo si diverte parlando e aspettando che si arrostisce la carne.

E bello vedere che i bambini si divertono nel bosco a giocare con ciò che offre la natura. Il rientro è stato molto più breve dell'andata, percorrendo un tragitto più corto. Giunti ai parcheggi tutti sono rientrati con un bel ricordo di una piacevole domenica in bella compagnia.

Grazie a tutti voi che ci siete stati.

Francesca Chiamonte



Sommerausflug

Der diesjährige Sommerausflug führte uns zum Sagiweiher-Tätschfelsen-Horn in Illnau. Am Sonntag, den 15. September 2009, um 9:45 Uhr waren wir alle pünktlich beim Parkplatz Chocolatier Pfister in Illnau.

Mit grosser Motivation starteten Erwachsene und Kinder die sehr einfache und bequeme Route. Das Wetter war auf unserer Seite; wir wurden während dem Tag von einer angenehmen Herbstsonne begleitet. Mit dabei waren auch unsere vierbeinigen Freunde Rasta, Urak und Choco. Am Ende des Spaziergangs warteten Ivan und Andrea Carnuccio auf uns, bereit, das Feuer zu entzünden. Nun waren die sehr glücklichen Kinder am Zug und so bereitete jeder das Mitgebrachte vor, um es anschliessend auf das Feuer zu legen. Auf dem Grill gab es eine grosse Auswahl und der angenehme Duft, welcher sich in der Luft verbreitete, machte uns hungrig. Um die Wartezeit zu verkürzen, führten wir in der Gruppe gute Gespräche und spasteten miteinander.

Es ist schön zu sehen, wie Kinder im Wald Spass daran haben, mit dem zu spielen, was die Natur zu bieten hat. Die Rückkehr dauerte weniger lange als der Hinweg, da eine kürzere Strecke eingeschlagen wurde. Auf dem Parkplatz angekommen kehrten alle mit einer guten Erinnerung an einen schönen Sonntag in guter Gesellschaft zurück.

Vielen Dank an alle, die dabei waren.

Francesca Chiaramonte



FLÜSSIGKUNSTSTOFFE

FÜR DAUERHAFTE ABDICHTUNGEN
UND BESCHICHTUNGEN

BALKONE
TERRASSEN
BODEN
FLIESE
BADEZIMMER
BOOTE
FLACHDÄCHER



KEINE KOMPROMISSE –
MARKENQUALITÄT



Chäserrugg



www.chaeserrugg.ch